



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 58

7 august 2015

Cuprins

II *Comunicări*

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2015/C 259/01	Autorizație pentru ajutoarele de stat acordate în conformitate cu dispozițiile articolelor 107 și 108 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene — Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții ⁽¹⁾	1
2015/C 259/02	Autorizație pentru ajutoarele de stat acordate în conformitate cu articolele 107 și 108 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene — Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții ⁽²⁾	8

IV *Informări*

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

2015/C 259/03	Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 800/2008 al Comisiei de declarare a anumitor categorii de ajutoare compatibile cu piața comună în aplicarea articolelor 87 și 88 din Tratatul CE (Regulament general de exceptare pe categorii de ajutoare) ⁽¹⁾	13
---------------	---	----

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

⁽²⁾ Text cu relevanță pentru SEE, cu excepția produselor prevăzute în anexa 1 la tratat

II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

**Autorizație pentru ajutoarele de stat acordate în conformitate cu dispozițiile articolelor 107 și 108
din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene****Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2015/C 259/01)

Data adoptării deciziei	30.06.2015	
Ajutorul nr.	SA.34676 (2015/NN)	
Stat membru	Țările de Jos	
Regiune	—	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Harlingen/Ludinga	
Temei legal	—	
Tipul măsurii	ajutor ad hoc	Ludinga Vastgoed VG
Obiectiv	—	
Forma de ajutor	Subvenție directă	
Buget	—	
Valoare	Măsura nu reprezintă ajutor	
Durată (perioadă)	—	
Sectoare economice	Construcții de clădiri	

Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Municipality of Harlingen Noorderhaven 86, Harlingen
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data adoptării deciziei	24.06.2015	
Ajutorul nr.	SA.34992 (2012/NN)	
Stat membru	Finlanda	
Regiune	POHJANMAA	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Individual aid to Vaskiluodon Voima Oy for a forest chips gasification plant	
Temei legal	Valtioneuvoston asetus energiatuen myöntämisen yleisistä ehdoista (1313/2007) Valtionavustuslaki (688/2001)	
Tipul măsurii	Ajutor individual	Vaskiluodon Voima Oy
Obiectiv	Protecția mediului	
Forma de ajutor	Subvenție directă	
Buget	Buget global: EUR 10,778 (în milioane)	
Valoare	37,4 %	
Durată (perioadă)	Începând cu data de 30.11.2011	
Sectoare economice	PRODUȚIA ȘI FURNIZAREA DE ENERGIE ELECTRICĂ ȘI TERMICĂ; GAZE; APĂ CALDĂ ȘI AER CONDIȚIONAT	
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Ministry of Employment and Economy PL 32, 00023 Valtioneuvosto, Finland	
Alte informații	—	

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data adoptării deciziei	26.06.2015
Ajutorul nr.	SA.38092 (2014/NN)

Stat membru	Belgia	
Regiune	—	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	steunregeling „stichting voor duurzame visserijontwikkeling”	
Temei legal	<p>Artikel 275/4 van het Wetboek van Inkomstenbelastingen 1992 (hierna WIB92), ingevoegd bij De oorspronkelijke nationale rechtsgrond van de steunregeling was de Programmawet van 24 december 2002, met name de artikelen 387-388. Dit artikel 387 werd bij de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact ingevoegd in art. 275/4, § 1 WIB 92 (zie artikel 107) en vervolgens opgeheven (zie art. 112). Artikel 275/4, § 2 WIB92 stemt overeen met artikel 388 van de Programmawet van 24 december 2002, dat niet werd opgeheven.</p> <p>De wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact werd gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 30 december 2005.</p>	
Tipul măsurii	ajutor ad hoc	—
Obiectiv	Acțiuni colective în sectorul pescuitului și acvaculturii [articolul 17 din Regulamentul (CE) nr. 736/2008]	
Forma de ajutor	Subvenție directă, Altele	
Buget	Buget global: EUR 14 (în milioane) Buget anual: EUR 2 (în milioane)	
Valoare	100 %	
Durată (perioadă)	01.09.2014 – 31.12.2020	
Sectoare economice	Pescuitul și acvacultura	
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Stichting voor duurzame visserijontwikkeling vzw wandelaarkaai 4 – B 8400 Oostende	
Alte informații	—	

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data adoptării deciziei	29.04.2015	
Ajutorul nr.	SA.39403 (2014/N)	
Stat membru	Țările de Jos	
Regiune	OVERIG GRONINGEN	—

Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Voorgenomen investering voor herinrichting Haven Lauwersoog	
Temei legal	<ul style="list-style-type: none"> — Kaderverordening subsidies provincie Groningen 1998 — Uitvoeringsprogramma gemeente De Marne „Ontwikkeling Lauwersoog en Ulrum als drop van de toekomst” — Randvoorwaarden subsidieverlening Actieprogramma werk, Energie en Leefbaarheid 	
Tipul măsurii	ajutor ad hoc	Exploitatiemaatschappij Havencomplex Lauwersoog BV
Obiectiv	Dezvoltare regională, Protecția mediului, Ocuparea forței de muncă	
Forma de ajutor	Subvenție directă	
Buget	Buget global: EUR 3,3 (în milioane)	
Valoare	Măsura nu reprezintă ajutor	
Durată (perioadă)	—	
Sectoare economice	Alte activități anexe transporturilor, Închirierea și subînchirierea bunurilor imobiliare proprii sau închiriate	
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Provincie Groningen Martinikerhof 12, 9712 JG Groningen, NL	
Alte informații	—	

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data adoptării deciziei	19.06.2015	
Ajutorul nr.	SA.39542 (2014/N)	
Stat membru	Italia	
Regiune	PUGLIA	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Dragaggio e Cassa di colmata nel Porto di Taranto	
Temei legal	PON FESR Reti e Mobilità 2007–2013, Decreto Ministeriale n. 468/2001, Delibera Comitato Interministeriale per la Programmazione Economica – CIPE n. 87/2012	
Tipul măsurii	ajutor ad hoc	Autorità Portuale di Taranto
Obiectiv	Dezvoltare sectorială	

Forma de ajutor	Subvenție directă
Buget	Buget global: EUR 44,8414 (în milioane)
Valoare	54 %
Durată (perioadă)	—
Sectoare economice	Transporturi maritime și costiere de marfă
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Autorità di Gestione del PON FESR Reti e Mobilità 2007-2013 Via Nomentana, 2
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data adoptării deciziei	24.06.15	
Ajutorul nr.	SA.40616 (2015/N)	
Stat membru	Finlanda	
Regiune	SUOMI/FINLAND	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Russian import ban on fishery products from the EU	
Temei legal	Act on state aid (688/2001) Second amended budget for the Finnish state for 2014 (Guaranteeing preconditions for agriculture, heading 30.10.44)	
Tipul măsurii	Schemă	—
Obiectiv	Catastrofe naturale sau împrejurări excepționale	
Forma de ajutor	Subvenție directă	
Buget	Buget global: EUR 0,6 (în milioane) Buget anual: EUR 0,6 (în milioane)	
Valoare	100 %	
Durată (perioadă)	01.01.2014 – 31.12.2016	
Sectoare economice	Prelucrarea și conservarea peștelui; crustaceelor și moluștelor	

Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Ministry of Agriculture and Forestry Hallituskatu 3 A, 00023 Valtioneuvosto, Finland
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data adoptării deciziei	15.07.2015	
Ajutorul nr.	SA.40885 (2015/N)	
Stat membru	Spania	
Regiune	VIZCAYA	Mixte
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Deducción fiscal para producciones cinematográficas y audiovisuales en la provincia de Vizcaya	
Temei legal	Disposición adicional decimoquinta de la Norma Foral 11/2013, de 5 de diciembre, del Impuesto sobre Sociedades; Norma Foral 3/2015, de 2 de marzo, de modificación de diversas Normas Forales en materia tributaria del Territorio Histórico de Bizkaia; Disposición adicional novena (nueva) del Reglamento del Impuesto sobre Sociedades, aprobado por medio de Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 203/2013, de 23 de diciembre	
Tipul măsurii	Schemă	—
Obiectiv	Cultură	
Forma de ajutor	Alte tipuri de avantaje fiscale	
Buget	Buget anual: EUR 0,8 (în milioane)	
Valoare	30 %	
Durată (perioadă)	pâna la 01.01.2020	
Sectoare economice	Activități de producție cinematografică; video și de programe de televiziune	
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Diputación Foral de Bizkaia Capuchinos de Basurto 2 Bilbao 48013 España	

Alte informații	—
-----------------	---

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data adoptării deciziei	02.07.2015	
Ajutorul nr.	SA.42083 (2015/N)	
Stat membru	Irlanda	
Regiune	—	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	7th prolongation of the Credit Union Resolution Scheme H2 2015	
Temei legal	Central Bank and Credit Institutions (Resolution) Act 2011	
Tipul măsurii	Schemă	—
Obiectiv	Remediu pentru o perturbare gravă în cadrul economiei	
Forma de ajutor	Subvenție directă, garantare	
Buget	Buget global: EUR 500 (în milioane) Buget anual: EUR 500 (în milioane)	
Valoare	—	
Durată (perioadă)	până la 31.12.2015	
Sectoare economice	INTERMEDIERI FINANCIARE ȘI ASIGURARI	
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Minister for Finance Government Buildings, Upper Merrion Street, Dublin 2	
Alte informații	—	

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Autorizație pentru ajutoarele de stat acordate în conformitate cu articolele 107 și 108 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene

Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții

(Text cu relevanță pentru SEE, cu excepția produselor prevăzute în anexa 1 la tratat)

(2015/C 259/02)

Data adoptării deciziei	09.06.2015	
Ajutorul nr.	SA.40037 (2015/N)	
Stat membru	Belgia	
Regiune	VLAAMS GEWEST	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Methode garantieberekening	
Temei legal	Besluit van de Vlaamse Regering houdende vaststelling van de regelen tot de werking en het beheer van het Vlaams Landbouwinvesteringsfonds Besluit van de Vlaamse Regering betreffende steun aan de investeringen en aan de overname in de landbouw Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 juli 1996 houdende vaststelling van de regelen tot de werking en het beheer van het Vlaams Landbouwinvesteringsfonds	
Tipul măsurii	Schemă	—
Obiectiv	Investiții în exploatații agricole	
Forma de ajutor	garantare	
Buget	—	
Valoare	Măsura nu reprezintă ajutor	
Durată (perioadă)	pâna la 31.12.2020	
Sectoare economice	AGRICULTURĂ; SILVICULTURĂ ȘI PESCUIT	
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Vlaams Landbouwinvesteringsfonds Koning Albert II Laan 35 bus 41 1030 Brussel	
Alte informații	—	

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data adoptării deciziei	05.05.2015
Ajutorul nr.	SA.40181 (2015/NN)

Stat membru	Republica Cehă	
Regiune	Czech Republic	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Prevence šíření virových a bakteriálních chorob chmele	
Temei legal	1) Zákon č. 252/1997 Sb., o zemědělství, v platném znění 2) Zákon č. 326/2004 Sb., o rostlinolékařské péči a o změnách některých souvisejících zákonů, v platném znění 3) Vyhláška č. 332/2006 Sb., o množitelských porostech a rozmnožovacím materiálu chmele, révy, ovocných rodů a druhů a okrasných druhů a jeho uvádění do oběhu, v platném znění 4) Zásady, kterými se stanovují podmínky pro poskytování dotací na základě § 2 a § 2d zákona č. 252/1997 Sb., o zemědělství (dotační program 3.h.)	
Tipul măsurii	Schemă	—
Obiectiv	Investiții în exploatații agricole	
Forma de ajutor	Subvenție directă	
Buget	Buget global: CZK 90 (în milioane) Buget anual: CZK 15 (în milioane)	
Valoare	50 %	
Durată (perioadă)	01.01.2015 – 31.12.2020	
Sectoare economice	Cultivarea altor plante permanente	
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17, 117 05 Praha 1	
Alte informații	—	

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data adoptării deciziei	05.05.2015	
Ajutorul nr.	SA.40333 (2015/NN)	
Stat membru	Republica Cehă	
Regiune	Czech Republic	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Náhrada škody způsobené chorobami zvířat nebo škůdci rostlin	

Temei legal	— Zákon č. 166/1999 Sb., o veterinární péči a o změně některých souvisejících zákonů ve znění pozdějších předpisů (§ 67 a 68) — Zákon č. 326/2004 Sb., o rostlinolékařské péči a o změnách některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů (§ 76)	
Tipul măsurii	Schemă	—
Obiectiv	Ajutoare pentru acoperirea costurilor aferente prevenirii și eradicării bolilor animalelor și organismelor dăunătoare plantelor și ajutoare pentru repararea pagubelor cauzate de boli ale animalelor sau de organisme dăunătoare plantelor	
Forma de ajutor	Subvenție directă	
Buget	Buget global: CZK 1 200 (în milioane) Buget anual: CZK 200 (în milioane)	
Valoare	100 %	
Durată (perioadă)	01.01.2015 – 31.12.2020	
Sectoare economice	Agricultură; vânătoare și servicii anexe	
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Ústřední kontrolní a zkušební ústav zemědělský Hroznová 63/2, 650 06 Brno, Česká republika Ministerstvo zemědělství Těšnov 17, 117 05 Praha 1, Česká republika	
Alte informații	—	

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data adoptării deciziei	19.06.2015	
Ajutorul nr.	SA.40672 (2015/N)	
Stat membru	Lituania	
Regiune	Lithuania	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Žalos atlyginimas už vilkų ūkiniams gyvūnams padarytą žalą (jei buvo taikytos prevencinės apsaugos priemonės) ir strumbrų padarytą žalą	
Temei legal	Lietuvos Respublikos medžioklės įstatymas Nr. IX-966; Įsakymo projektas „Dėl Medžiojamųjų gyvūnų padarytos žalos žemės ūkio pasėliams, ūkiniams gyvūnams ir miškui apskaičiavimo metodikos patvirtinimo“ (Lietuvos Respublikos aplinkos ministro ir Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministro 2002 m. rugsėjo 23 d. įsakymo Nr. 486/359 redakcija).	

Tipul măsurii	Schemă	—
Obiectiv	Ajutoare destinate compensării pagubelor provocate de animale protejate	
Forma de ajutor	Subvenție directă	
Buget	Buget global: EUR 6,95 (în milioane) Buget anual: EUR 1,158 (în milioane)	
Valoare	100 %	
Durată (perioadă)	pâna la 31.12.2020	
Sectoare economice	Agricultură; vânătoare și servicii anexe	
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Lietuvos Respublikos aplinkos ministerija A. Jakšto 4/9 Vilnius, LT-01105	
Alte informații	—	

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data adoptării deciziei	29.06.2015	
Ajutorul nr.	SA.41334 (2015/N)	
Stat membru	Țările de Jos	
Regiune	NOORD-BRABANT	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Subsidieregeling urgentiegebieden Noord-Brabant, paragraaf bedrijfsbeëindiging	
Temei legal	Algemene wet bestuursrecht, titel 4.2 Provinciewet Algemene Subsidieverordening Noord-Brabant Subsidieregeling urgentiegebieden Noord-Brabant (paragraaf 3)	
Tipul măsurii	Schemă	—
Obiectiv	Ajutoare pentru închidere	
Forma de ajutor	Subvenție directă	
Buget	Buget global: EUR 15 (în milioane) Buget anual: EUR 3,75 (în milioane)	

Valoare	100 %
Durată (perioadă)	01.09.2015 – 31.12.2018
Sectoare economice	Creșterea animalelor
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Provincie Noord-Brabant Postbus 90151, 5200 MC `s-Hertogenbosch
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 800/2008 al Comisiei de declarare a anumitor categorii de ajutoare compatibile cu piața comună în aplicarea articolelor 87 și 88 din Tratatul CE (Regulament general de exceptare pe categorii de ajutoare)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2015/C 259/03)

Număr ajutor	SA.33235 (2011/X)
Stat membru	Italia
Numărul de referință al statului membru	
Numele regiunii (NUTS)	—
Autoritatea care acordă ajutorul	Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca – MIUR Piazzale J.F. Kennedy, 20 – 00144 ROMA www.miur.it
Denumirea măsurii de ajutor	Aiuto a favore della ricerca industriale e precompetitiva e misure di formazione generale
Temeiul juridic național (trimitere la publicația oficială națională)	Decreto ministeriale di applicazione del Decreto legislativo 27 luglio 1999, n. 297 „Riordino della disciplina e snellimento delle procedure per il sostegno della ricerca scientifica e tecnologica, per la diffusione delle tecnologie, per la mobilità dei ricercatori”
Tipul măsurii	Schemă
Modificarea unei măsuri de ajutor existente	
Durata	Începând cu data de 24.06.2011
Sectorul (sectoarele) economic(e) vizate	Toate sectoarele economice care pot beneficia de ajutor
Tipul de beneficiar	IMM, întreprindere mare
Valoarea anuală totală a bugetului previzionat în temeiul schemei de ajutor	EUR 39,5 (în milioane)
Pentru garanții	—

Instrumentul de ajutor (articolul 5)	Subvenție directă	
Trimitere la decizia Comisiei	—	
În cazul cofinanțării din fonduri comunitare		
Obiective	Intensitatea maximă a ajutorului în % sau valoarea maximă a ajutorului în moneda națională	Prime pentru IMM-uri în %
Formare generală [articolul 38 alineatul (2)]	70 %	20 %

Link către textul integral al măsurii de ajutor

http://www.miur.it/0006Menu_C/0012Docume/0098Normat/0070Riordi_cf3.htm

ISSN 1977-1029 (ediție electronică)
ISSN 1830-3668 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO